

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

Guatemala, 14 de septiembre del año 2005

Licenciado
Luis Eduardo López Ramos
Dirección Legislativa
Congreso de la República
Su Despacho

Señor Director:

Respetuosamente, me permito hacerle entrega de los siguientes Dictámenes Favorables (en formato documental y digital) referentes a:

- ***“Nuevo Convenio Constitutivo del Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central –CEPRENAC–”***
- ***“Convenio entre el Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de la República del Perú para la Protección, Conservación, Recuperación y Devolución de Bienes Culturales, Arqueológicos, Artísticos e Históricos Robados, Hurtados, Exportados, Importados o Trasferidos Ilícitamente”.***
- ***“Convenio entre la República de Guatemala y la República del Perú sobre Asistencia Judicial en Materia Penal”.***

Sin otro particular, me es grato enviarle un cordial saludo.


Lic. Italo Swamy Mahareshy
Donis Salvatierra
Asesor

RECEIVED
14 SEP. 2005
17:00

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

D I C T A M E N

HONORABLE PLENO:

Con fecha 12 de octubre del año dos mil cuatro, el Honorable Pleno del Congreso de la República conoció y remitió a la Comisión de Relaciones Exteriores, para su estudio y dictamen, la iniciativa con número de registro 3088 de Dirección Legislativa, presentada por el Organismo Ejecutivo a través del Presidente de la República, que dispone aprobar el *"Nuevo Convenio Constitutivo del Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central -CEPREDENAC-"*, suscrito en la ciudad de Belice, el tres de septiembre del año dos mil tres.

ANTECEDENTES

Guatemala es parte del Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central -CEPREDENAC- desde 1995. El Congreso aprobó el Acuerdo de creación, suscrito el 29 de octubre de 1993, mediante decreto 25-95 del 20 de abril de 1995 y fue ratificado por el Presidente de la República el 25 de mayo de 1995.

Mediante Decreto Legislativo 109-96 se creó la Coordinadora Nacional para la Prevención de Desastres Naturales o Provocados -CONRED- como órgano nacional.

En el año 2003 Guatemala fue designada sede de CEPREDENAC, habiéndose firmado el Acuerdo sede el 12 de enero de 2004, mismo que fue aprobado por el Congreso el 16 de febrero del 2005 mediante decreto 20-2005. El 23 de febrero del mismo año se aprobó un Acuerdo de cooperación entre los Estados miembros de CEPREDENAC y Estados miembros de la Asociación de Estados del Caribe.

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

DEL CONVENIO

El nuevo Convenio responde a la necesidad de adecuación conforme a la experiencia acumulada y la decisión de revisión acordada por los Presidentes Centroamericanos en 1997 en Panamá.

Asimismo incorpora compromisos asumidos por los Presidentes en reunión celebrada en Guatemala en 1999, para hacer más efectiva la gestión de riesgos y reducción de vulnerabilidad. Con ese propósito el nuevo Convenio redefine los objetivos, funciones y órganos.

No modifica el nuevo Convenio la naturaleza del CEPREDENAC como organismo regional con personalidad jurídica y capacidad para concertar Acuerdos y Convenios, así como para adquirir derechos y contraer obligaciones. Tampoco se modifica lo relativo a financiamiento, sede, privilegios e inmunidades, solución de controversias, interpretación y aplicación.

TRAMITE EN EL EJECUTIVO Y OPINIONES RECABADAS:

El Ministerio de Relaciones Exteriores recabó las opiniones de la Secretaría de Planificación y Programación SEGEPLAN (11 de junio de 2004) y de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres CONRED (10 de julio de 2004). Ambas opiniones fueron favorables, expresando CONRED que consideraba de suma importancia agilizar la ratificación del Convenio.

CONSIDERACIONES GENERALES

La Comisión de Relaciones Exteriores del Congreso considera, que el Nuevo Convenio Constitutivo del Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central, mejora y hace mas efectivo el funcionamiento de CEPREDENAC, organismo regional cuyos beneficios son incuestionables. Comparte la Comisión la opinión de CONRED sobre la necesidad de ratificar el nuevo Convenio constitutivo a la brevedad posible.

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

El nuevo Convenio constitutivo de CEPREDENAC constituye un instrumento de cooperación regional que fortalece los esfuerzos de avanzar en la integración centroamericana, incorporando en las políticas de desarrollo de la región la gestión regional de riesgos y reducción de vulnerabilidad.

CONSIDERACIONES LEGALES:

La Constitución Política de la República en sus artículos 149, 150 y 151 establece que Guatemala normará sus relaciones con otros Estados, de conformidad con los principios, reglas y prácticas internacionales, con el propósito de fortalecer las instituciones que garanticen el beneficio mutuo y equitativo entre los Estados; mantendrá y cultivará relaciones de cooperación y solidaridad con los demás Estados que formaron la Federación de Centroamericana; y mantendrá relaciones de amistad, solidaridad y cooperación con otros Estados, con el propósito de encontrar soluciones apropiadas a problemas comunes y formular conjuntamente políticas tendientes de progreso de las naciones.

El Nuevo Convenio Constitutivo de CEPREDENAC es acorde y conforme con dichos preceptos constitucionales y constituye un instrumento adecuado para que el Estado pueda cumplir con sus obligaciones de protección de la persona humana y de garantizar a los habitantes de la república la vida, la seguridad y el desarrollo

El artículo 171, literales a) y l) numerales 1, 3 y 4 Constitucional, establece que corresponde al Congreso aprobar antes de su ratificación los Convenios, cuando afecten leyes vigentes, cuando obliguen financieramente al Estado por monto indeterminado y cuando constituyan compromiso para someter asuntos a decisión judicial o arbitraje internacional. Siendo que el Convenio afecta leyes internas, contempla obligaciones financieras indeterminadas y somete la solución de controversias a un tribunal internacional, se considera que debe ser aprobada por el Congreso previo a su ratificación.

Comisión de Relaciones Exteriores

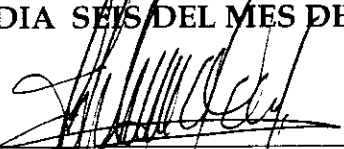
Congreso de la República

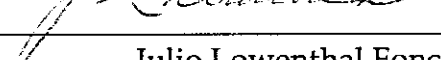
Guatemala, C. A.

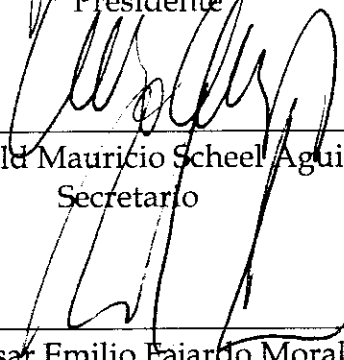
CONCLUSIÓN:


La Comisión de Relaciones Exteriores, en base a las consideraciones generales y legales expuestas emite **DICTAMEN FAVORABLE** al nuevo Convenio Constitutivo del Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central -CEPREDENAC-, para que conforme al artículo 171, literales a) y l), numerales 1, 3, y 4, de la Constitución de la República, el Pleno del Organismo Legislativo decida sobre su respectiva aprobación.

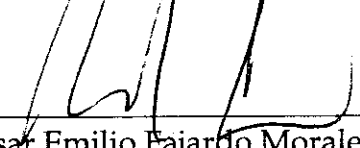
**DADO EN LA SALA DE LA COMISIÓN DE RELACIONES EXTERIORES
DEL CONGRESO DE LA REPÚBLICA, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA,
EL DÍA SEIS DEL MES DE SEPTIEMBRE DEL AÑO DOS MIL CINCO**


f) 
Antonio Arenales Forno
Presidente

f) 
Julio Lowenthal Foncea
Vicepresidente

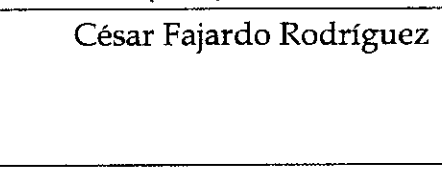
f) 
Ewald Mauricio Scheel Aguilar
Secretario

f) 
Aristides Baldomero Crespo Villegas

f) 
César Emilio Fajardo Morales

f) 
César Fajardo Rodríguez

f) 
Conchita Mazariegos Tobías

f) 
Edgar Leonel Rodríguez Lara

Comisión de Relaciones Exteriores

Congreso de la República

Guatemala, C. A.

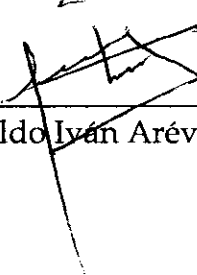
f) 
Hugo Hemerling González


f) 
Jorge Estuardo Girón Chacón

f) _____
Mario Israel Rivera Cabrera

f) 
Nery Orlando Samayoa Barrios

f) _____
Obdulio Solórzano Montepeque


f) 
Oswaldo Iván Arévalo Barrios

f) 
Otoniel Fernández Escobar

f) _____
Pedro Churunel Quisquina

f) _____
Ricardo de La Torre Gimeno

f) 
Rolando Morales Chávez

f) 
Rubén Darío Morales

f) 
Zury Mayté Ríos Sosa

Comisión de Relaciones Exteriores

Congreso de la República

Guatemala, C. A.

DECRETO NÚMERO _____

EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que conforme la Constitución Política de la República, Guatemala normará sus relaciones con otros Estados, de conformidad con los principios, reglas y prácticas internacionales, con el propósito de fortalecer las instituciones que garanticen el beneficio mutuo y equitativo entre los Estados; mantendrá y cultivará relaciones de cooperación y solidaridad con los demás Estados que formaron la Federación de Centroamericana; y mantendrá relaciones de amistad, solidaridad y cooperación con otros Estados, con el propósito de encontrar soluciones apropiadas a problemas comunes y formular conjuntamente políticas tendientes de progreso de las naciones.

CONSIDERANDO:

Que Guatemala aprobó mediante decreto número 25-95 el Convenio constitutivo del Centro de Coordinación para la Prevención de Desastres Naturales en América Central -CEPREDENAC-, mismo que necesita ser reformado y fortalecido de conformidad con los compromisos asumidos por los Presidentes Centroamericanos, con la finalidad de mejorar su efectividad en beneficio de la población centroamericana.

CONSIDERANDO:

Que el nuevo Convenio Constitutivo del Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central, constituye un instrumento adecuado para la protección de la persona y la familia y para garantizar a los habitantes de la República la vida, la seguridad y el desarrollo.

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

POR TANTO:

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171 literales a) y l) numerales 1, 3 y 4, de la Constitución Política de la República de Guatemala.

DECRETA:

Artículo 1. Se aprueba el nuevo Convenio Constitutivo del Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central -CEPRENAC-, suscrito en la ciudad de Belice, el tres de septiembre del año dos mil tres.

Artículo 2. El presente Decreto entrará en vigencia el día siguiente de su publicación en el Diario Oficial.

PASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN, PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.

DADO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA EL DIA _____ DEL MES DE _____ DEL AÑOS DOS MIL CINCO.

[Handwritten signatures and initials]

[Handwritten signature]
R. D. Morales